

FOTOGRAF FESTIVAL X NEROVNÝ TERÉN X UNEVEN GROUND

CZ rozsáhlá území, proměnlivá perspektiva – proměnlivá území, rozsáhlá perspektiva

9. 10. - 01. 11. 2020

Perspektiva je otázkou vidění a jednání. Obě tyto činnosti jsou pak přímou reakcí na prožitek prostoru. Člověk dnešní doby obývá takové prostředí a komunikační prostory, jež umožňují a také si žádají celou řadu různých perspektiv. Ve světle této skutečnosti se nabízí otázka po povaze současné sociální fotografie. Tobias Neumann se mnoho let vydával do tožského města Lomé, aby tam fotografoval dvě sestry. Jeho práce na sérii portrétů pokračuje i později, kdy se jedna ze sester stěhuje do Lipska. Přestože se prostředí k životu v obou městech velmi liší, Neumannův empatický vhléd je jim společným prvkem. Andrzej Steinbach ve své sérii fotografií představuje skupinu tří vrstevníků jako jakýsi spolek „proměnlivých identit.“ Tento portrét lze vnímat jako antitezi k touze dnešní společnosti po homogenizaci a jasném vymezení hranic. K podobným tématům, avšak specificky v českém kontextu, se ve svém projektu Nová Evropa vyslovuje i Christian Kasners. Všímá si zdejších symbolů konzumu, xenofobních výroků pravicových a populistických politických subjektů, projevů nacionálního socialismu a projevů levicového smýšlení, které zaznamenává na fotografiích, které poté skládá do těsné blízkosti. Susanne Keichel již od roku 2015 dokumentuje způsob, jakým je v jejím okolí zacházeno s uprchlíky jako s předmětem politické a logistické třenic a xenofobní reakce. Lina Zacher v rámci filmového workshopu s chovanci nápravně výchovného zařízení pro mládež na Madagaskaru vytvořila dokument, který je obrazem životních podmínek této mikro-společnosti z pohledu trestanců samotných. Do jaké míry jsou nově vzniklá východiska prostorem pro jednání trestanců a do jaké pro jednání umělkyně?

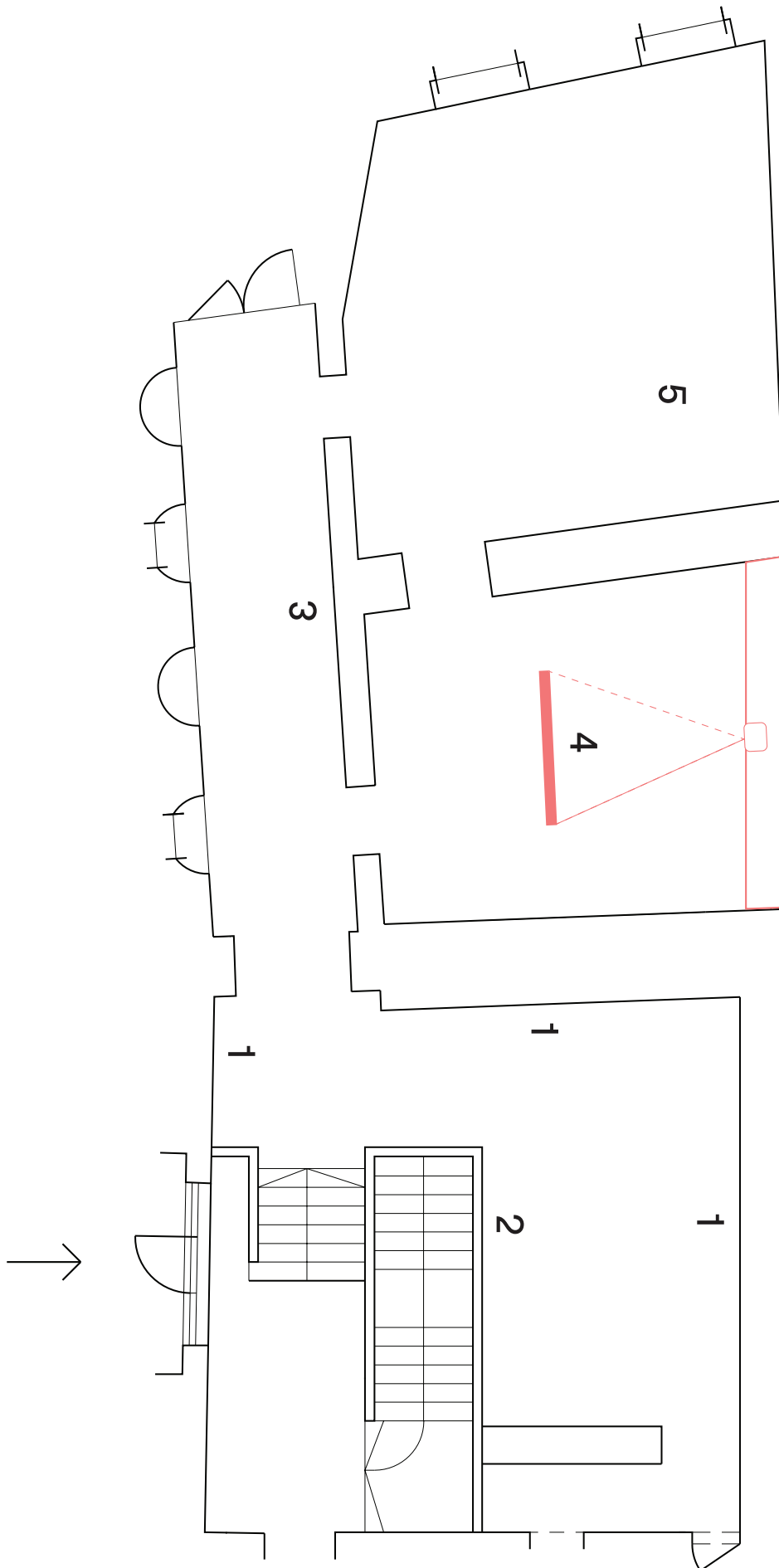
EN vast terrain, shifting perspective – vast perspective, shifting terrain

Perspective is a question of seeing and taking action. Both of which are directly connected to the experience of space. We now inhabit a living environment and communications space that ask or allow for a multitude of perspectives. In light of this it is possible to again pose the question as to the nature of social documentary photography. For years Tobias Neumann has been traveling to Lomé and photographing two sisters. He later continued the portrait series with one of the sisters in Leipzig. Though the living environments are very different, his sympathetic vision provides a common element. In his picture sequence Andrzej Steinbach presents the portrait of a group of three individuals of the same age as an alliance of “shifting identities”. His portrait can be read as the antithesis to contemporary society’s desire for homogenization and clear borders. In Nová Evropa Christian Kasners turns his attention towards similar questions in the Czech Republic. He reads and registers symbols of consumption, the xenophobic statements of right-wing populist politics, traces of National Socialism and manifestations of the Left and places these pictures in close proximity to one another. Since 2015 Susanne Keichel has been reflecting on the treatment of refugees in her own surroundings as an object of political and logistical friction and as a xenophobic reaction. As the product of a film workshop with inmates of a youth detention centre in Madagascar, Lina Zacher’s documentary portrays the living circumstances of this micro society from the perspective of the inmates themselves. To what extent are new spheres of action generated for the prisoners and the artist herself?

Text Stephanie Kiwitt

Vystavující Artists Christian Kasners, Susanne Keichel, Tobias Neumann, Andrzej Steinbach, Lina Zacher

Kurátorky Curators Stephanie Kiwitt, Anna Voswinkel, Tereza Rudolf



1

Susanne Keichel
(*1981 v Drážďanech, Německo)
Fluchtlinien (Lines of Flight),
2015–2020, tisky C

1 *Uprchlický tábor, původně
Hotel Leonardo, Freital, 2015*
2 *Demonstrace iniciativy Pegida,
Drážďany, 2015*
3 *Demonstrace pro solidaritu s
uprchlíky, Drážďany, 2015*

4 *Evropa, Drážďany, 2018*
5 *Vrchní zemský soud v Mnichově,
soudní místnost A 101
(jednací místnost, případ NSU),
lavice svědků, Mnichov, 2016*
6 *Znečištěná mešita, Kulturní a
vzdělávací centrum Marwy El-
Sherbini, Drážďany, 2015*
7 *Demonstrace iniciativy Pegida,
Drážďany, 2016*
8 *Serverovna, Falkenstein, 2019*
9 *Uprchlický tábor, původně
Hotel Leonardo, Freital, 2015*
10 *Ocelárna Freital, 2019*
11 *Serverovna, Falkenstein, 2019*

12 *Přijímací středisko pro uprchlíky,
obchod Praktiker, Heidenau, 2016*
13 *Instalace přijímacího střediska
pro uprchlíky na místě původního
stanového městečka, Drážďany, 2015*
14 *Uprchlický tábor, původně
Hotel Leonardo, Freital, 2015*
15 *Regionální úřad pro zdraví a
sociální věci (LAGeSo), Berlín, 2015*
16 *Evropská vlajka, 2019*
17 *Uzavřený hraniční přechod,
Zinnwald-Georgenfeld, 2020*
18 *Uzavřený hraniční přechod,
Moldava, 2020*
19 *Uprchlický tábor, původně
Hotel Leonardo, Freital, 2015*
20 *Kostel Panny Marie
(Frauenkirche), Drážďany, 2015*

Ve svém cyklu *Fluchtlinien (Letové linky)* Susanne Keichel na ploše několika let dokumentuje způsob, jakým je v jejím okolí (Drážďany, Berlín, Mnichov) zacházeno s uprchlíky jako předmětem politických debat, vyjednávání, sociálního vymezení a odmítání. Fotografie byly pořízeny při demonstracích iniciativy Pegida, v prostorách uprchlických ubikací, v serverovém parku, v soudní místnosti A 101 vrchního zemského soudu v Mnichově, kde se konal soudní proces s neonacistickou skupinou Národněsocialistické podzemí (NSU), a v ocelárně, kde vzniká produkce pro zbrojní průmysl.

2

Christan Kasners
(*1983, Bottrop, Německo)
Nová Evropa, 2019,
fotografická kniha

Fotografie v knize umělce Christiana Kasnerse *Nová Evropa* byly pořízeny na různých místech v Čechách. O Čechy jako historické území, jehož hranice se již několikrát posouvaly, a Českou republiku jako poměrně mladý národní stát, se Kasners zajímá z hlediska socio-politických převratů v Evropě. Jeho cyklus mapuje stopy a manifestace politiky, kultury, historie, životního prostředí a konzumu, a je zakončen zachycením demonstrace na Václavském náměstí v Praze.

3

Andrzej Steinbach
(*1983, Czarnków, Polsko)
*Gesellschaft beginnt mit Drei
(Společnost začíná od tří), 2017,*
pigmentový tisk

O své práci Andrzej Steinbach píše: „V cyklu *Společnost začíná od tří* sledujeme tři postavy, prostřednictvím kterých z fotografického hlediska přemítám o otázce ‚Proč k binárním schématům uspořádání přistupovat s nedůvěrou a soustředit se na figuraci trojice?‘ Jako odrazový můstek mi posloužil klasický formát skupinové fotografie – rodinného portrétu. Všechny postavy se dívají do objektivu a tím i na diváka. Střídají své pozice i oblečení a tím do obrazu vnášejí zmatek a konstelace trojice se opakovaně bortí. Název cyklu odkazuje ke stejnojmenné esejí Ulricha Bröckinga.“

4

Lina Zacher
(*1991 v Brunšviku, Německo)
Fonja, 2017–2019, 80 min.,
Madagaskar/Německo,
v originálním znění s anglickými
titulky

Umělkyně Lina Zacher iniciovala čtyřměsíční workshop v nápravném výchovném zařízení pro mládež na Madagaskaru. Skupina trestanců si zde svépomocí vyvinula metody a prostupy, kterými dokumentovala zdejší dění. Zapůjčená kamera pro ně byla prostředkem k vyjádření sebe sama a nazírání jim důvěrně známého prostředí zcela novým způsobem. Následoval úvod do post-produkce. Celkový objem filmového materiálu (5 Tb) Zacher editovala ve spolupráci s chovanci zařízení. V říjnu 2019 měl film *Fonja* premiéru na MFDF Jihlava (Česká republika), kde vyhrál hlavní cenu „Opus Bonum“, která byla trestancům darována o dva měsíce později při další návštěvě Zacher v nápravném zařízení.

5

Tobias Neumann
(*1982, Würzburg, Německo)
*Deux Soeurs (Dvě sestry), Lomé, Togo
/ Lipsko, 2009–2020,*
pigmentový tisk

Projekt *Deux Sœurs / Dvě sestry* představuje fotografie, které byly pořízeny mezi lety 2009 a 2020 v Lomé, hlavním městě Toga, a německém Lipsku na základě osobního vztahu autora a fotografovaných. Tobias Neumann opakovaně cestoval do tožského města Lomé, aby zde vytvořené fotografie posléze proložil těmi, které vytvoří později. Objekty jeho zájmu jsou mladí lidé ve velkoměstě, jejich domovy a každodenní život. Původně čistě pracovní vztah se vyvinul v přátelství. Pozdější fotografie byly pořízeny v Lipsku, ve kterém Neumann již mnoho let žije.

1

Susanne Keichel
(*1981 in Dresden, DE)
Fluchtlinien (Lines of Flight),
2015–2020, C-Prints

1 *Refugee camp, former Hotel Leonardo, Freital, 2015*

2 *Pegida demonstration, Dresden, 2015*

3 *Demonstration for solidarity with refugees, Dresden, 2015*

4 *Europe, Dresden, 2018*

5 *Higher Regional Court Munich, Criminal Justice Centre, Courtroom A 101 (Negotiation room NSU-case), Perspective Witness Stand, Munich, 2016*

6 *Defiled mosque, Marwa Elsherbiny Cultural and Educational Centre, Dresden, 2015*

7 *Pegida demonstration, Dresden, 2016*

8 *Datacenter, Falkenstein, 2019*

9 *Refugee camp, former Hotel Leonardo, Freital, 2015*

10 *Steel mill, Freital, 2019*

11 *Datacenter, Falkenstein, 2019*

12 *Reception centre, Praktiker DIY store, Heidenau, 2016*

13 *Installation of a reception centre at the premises of a former tent camp, Dresden, 2015*

14 *Refugee camp, former Hotel Leonardo, Freital, 2015*

15 *Regional Office for Health and Social Affairs (LAGeSo), Berlin, 2015*

16 *European flag, 2019*

17 *Closed border crossing, Zinnwald-Georgenfeld, 2020*

18 *Closed border crossing, Moldava, 2020*

19 *Refugee camp, former Hotel Leonardo, Freital, 2015*

20 *Church of Our Lady, Dresden, 2015*

In her series *Fluchtlinien (Lines of Flight)*, Susanne Keichel observes over several years the arrival and handling of refugees in her living environment in Dresden and in Berlin and Munich as an object of political negotiation, dealing, handling, social demarcation and rejection. The photographs were taken at Pegida demonstrations, in collective accommodations, in a server park, in courtroom A 101 of the criminal justice centre of Munich Higher Regional Court, where the NSU trial was held, and in a steel mill, where steel is produced for the armaments industry.

2

Christan Kasners
(*1983, Bottrop, DE)
Nová Evropa, 2019, Artist book

The photographs in Christan Kasners' artist book *Nová Evropa* were taken at various locations in Bohemia, Czech Republic. Bohemia, as a region that has seen its borders shift many times, and the Czech Republic, as a young nation state, interest Kasners with regard to socio-political upheavals in Europe. His series documents traces and manifestations of politics, culture, history, the environment and consumption, and ends in a demonstration on Wenceslas Square in Prague.

3

Andrzej Steinbach
(*1983, Czankow, PL)
Gesellschaft beginnt mit Drei (Society Starts at Three), 2017,
Pigment prints

Andrzej Steinbach writes of his work: "In *Society Starts at Three* I show three figures, in order to address photographically the question: Why should one distrust binary schemes of order and turn to figurations of the third? The classical format of the group picture or family portrait serves as my photographic starting point. All the figures involved look towards the camera and face the viewer. But only ever one person is seen at the centre of the pictures, the others are cropped. In the series, the models change their positions and also their clothes, so that a confusion arises and the three-person constellation is repeatedly thrown out of order. The title *Society Starts at Three* is based on the essay of the same name by Ulrich Bröckling."

4

Lina Zacher
(*1991 in Braunschweig, DE)
Fonja, 2017–2019, 80 min., Mad/De, Original with English subtitles

Lina Zacher initiated a 4-month film workshop in a youth prison in Madagascar. A group of detainees independently developed methods and procedures, documented events and used the camera as a means of expressing themselves and encountering their familiar surroundings in a new way. This was followed by an introduction to editing and film montage. The total of 5 Tb film material was edited by Lina Zacher with the help of the youths. In October 2019, *Fonja* had its premiere at the creative documentary film festival in Jihlava (Czech Republic) and won the main prize "Opus Bonum", which was presented to the detainees two months later during another visit to the youth prison.

5

Tobias Neumann
(*1982, Würzburg, DE)
Deux Soeurs (Two Sisters), Lomé, Togo/Leipzig, 2009–2020,
Pigment prints

Deux Sœurs / Two Sisters shows photographs that were taken between 2009 and 2020 in Lomé in Togo and in Leipzig in Germany resulting from a personal relationship between the photographer and his subjects. Tobias Neumann has travelled repeatedly to Lomé to take photographs and to juxtapose his photos with new, yet-to-be-made images – he is interested in young people in the big city, their homes, their everyday lives. A working relationship has become a friendship. The latest pictures were taken in Leipzig, where Tobias Neumann lived for many years.